



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
11 July 2017
Russian
Original: English

Совет по правам человека

Тридцать пятая сессия

6–23 июня 2017 года

Пункт 10 повестки дня

**Резолюция, принятая Советом по правам человека
23 июня 2017 года****35/32. Национальная политика и права человека***Совет по правам человека,**руководствуясь* целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций,*руководствуясь также* Всеобщей декларацией прав человека в качестве общего стандарта достижений для всех народов и всех наций,*ссылаясь* на все соответствующие международные договоры по правам человека, в том числе на Международный пакт о гражданских и политических правах и Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах,*ссылаясь также* на свои резолюции 23/19 от 23 июня 2013 года, 27/26 от 26 сентября 2014 года и 30/24 от 2 октября 2015 года о национальной политике и правах человека,*ссылаясь далее* на то, что в Венской декларации и Программе действий и в Итоговом документе Всемирного саммита 2005 года¹ государства подчеркнули, что в соответствии с Уставом они несут ответственность за развитие и поощрение уважения прав человека и основных свобод для всех без каких-либо различий по признаку расы, цвета кожи, пола, языка, инвалидности, религии, политических или иных убеждений, национального или социального происхождения, имущественного, сословного или иного положения,*принимая во внимание*, что государствам следует интегрировать свои обязательства и обязанности по международному праву прав человека в свое внутреннее законодательство, с тем чтобы действия государств на национальном уровне были эффективно направлены на поощрение и защиту всех прав человека и основных свобод,*отмечая*, что действия государств, направленные на поощрение, защиту и полную реализацию прав человека и основных свобод на национальном уровне, наиболее эффективны тогда, когда они полностью интегрированы в национальную политику, в основе которой лежит правозащитный подход,

¹ Резолюция 60/1 Генеральной Ассамблеи.



вновь подтверждая, что все права человека являются неотъемлемыми, универсальными, неделимыми, взаимозависимыми и взаимосвязанными и что поэтому национальная политика, направленная на их поощрение и защиту, будет также оказывать взаимоусиливающее действие на их реализацию,

признавая, что каждое государство имеет право выбирать основу, которая лучше всего подходит для его конкретных потребностей на национальном уровне,

вновь подтверждая важность международного сотрудничества для поддержки государств в процессе интеграции их обязательств и обязанностей по международному праву прав человека в национальное законодательство, а также разработки и осуществления национальной политики, направленной на полную реализацию прав человека и основных свобод,

признавая важную и конструктивную роль, которую национальные правозащитные учреждения и гражданское общество могут играть в процессе разработки и оценки воздействия национальной политики, направленной на поощрение, защиту и полную реализацию прав человека и основных свобод,

принимая во внимание, что техническое содействие, оказываемое Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека по просьбе государств и в тесном сотрудничестве с ними в целях интеграции прав человека в национальную политику и программы, может быть полезным инструментом для поддержки соблюдения государствами их обязательств в области прав человека, а также процесса выполнения ими рекомендаций, вынесенных правозащитными механизмами Организации Объединенных Наций,

подтверждая, что инклюзивное участие соответствующим образом представителей всех слоев общества в разработке, определении, формулировании и осуществлении, а также мониторинге политики и программ, затрагивающих интересы населения, имеет решающее значение для успеха таких процессов,

признавая, что государственная политика, спланированная и сформулированная на основе подходов, подразумевающих совместное участие, прозрачность и доступность, является одним из ключевых факторов содействия уважению и обеспечению реализации прав человека,

ссылаясь на резолюцию 70/1 Генеральной Ассамблеи от 25 сентября 2015 года, озаглавленную «Преобразование нашего мира: Повестка дня в области устойчивого развития на период до 2030 года», в которой Ассамблея утвердила всеобъемлющий, рассчитанный на перспективу и предусматривающий учет интересов людей набор универсальных и ориентированных на преобразования целей и задач в области устойчивого развития, обязательство прилагать неустанные усилия по обеспечению полного осуществления этой Повестки дня к 2030 году, признание в Повестке того, что ликвидация нищеты во всех ее формах и проявлениях, включая крайнюю нищету, является важнейшей глобальной задачей и одним из необходимых условий устойчивого развития, а также закрепленную в Повестке приверженность обеспечению устойчивого развития во всех трех его компонентах – экономическом, социальном и экологическом – сбалансированным и комплексным образом посредством осуществления деятельности в развитие результатов достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и принятия мер по завершению незаконченной в этом направлении работы, в целях содействия полному осуществлению этой Повестки дня к 2030 году,

признавая, что беспрецедентная по своим масштабам и значимости Повестка дня в области устойчивого развития на период до 2030 года принята всеми странами и применима ко всем с учетом разных национальных реалий, возможностей и уровней развития и с соблюдением национальных стратегий и приоритетов; что, кроме того, ее 17 целей и 169 задач носят универсальный ха-

рактер и охватывают весь мир – как развитые, так и развивающиеся страны – и направлены на обеспечение того, чтобы никто не был забыт,

отмечая, что Повестка дня на период до 2030 года основывается на целях и принципах Устава Организации Объединенных Наций, в том числе на полном уважении международного права, что в нее заложены положения Всеобщей декларации прав человека и международных договоров по правам человека, что в ней учитываются и другие документы, такие как Декларация о праве на развитие, и что ее надлежит осуществлять таким образом, чтобы это соответствовало правам и обязанностям государств по международному праву,

1. *приветствует* проведенное 5 сентября 2016 года рабочее совещание экспертов для обсуждения эффективных, инклюзивных и основанных на участии механизмов и методологий учета прав человека при формулировании и осуществлении государственной политики и с удовлетворением принимает к сведению краткий доклад Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека о рабочем совещании экспертов²;

2. *подчеркивает*, что Повестка дня в области устойчивого развития на период до 2030 года открывает пути к инклюзивному и основанному на участии осуществлению планов и национальной политики, обеспечивая при этом учет прав человека в рамках более сбалансированного и комплексного плана действий по достижению устойчивого развития, что отражает неделимость и взаимозависимость всех прав человека;

3. *призывает* государства надлежащим образом учитывать информацию, замечания и рекомендации правозащитных механизмов, включая универсальный периодический обзор, при осуществлении Повестки дня на период до 2030 года и мониторинге прогресса в этом деле;

4. *призывает* региональные и международные правозащитные системы оказывать государствам по их просьбе содействие в рамках технической помощи и в деле укрепления потенциала, с тем чтобы они могли выполнять свои обязательства в области прав человека и соответствующие обязательства в рамках указанных процессов;

5. *признает* усилия, предпринимаемые Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека как в рамках технической помощи, так и в деле укрепления потенциала по просьбе государств и в тесном сотрудничестве с ними в целях приведения законов, политики, институтов и практики в соответствие с их правозащитными обязательствами и обязанностями, выполнения принятых соответствующими государствами к исполнению рекомендаций, вынесенных в ходе универсального периодического обзора, и осуществления дальнейших мер в связи с рекомендациями других правозащитных механизмов Организации Объединенных Наций;

6. *призывает* Управление Верховного комиссара и далее наращивать усилия, направленные на поддержку этих мер, в целях обеспечения того, чтобы национальная политика, программы и стратегии оказывали позитивное воздействие на эффективность деятельности по достижению целей в области устойчивого развития благодаря учету при их разработке и осуществлении обязательств в области прав человека;

7. *рекомендует* государствам интегрировать в свою национальную политику правозащитный подход в целях поощрения, защиты и полной реализации прав человека и основных свобод и учитывать взгляды гражданского общества в этом процессе;

8. *просит* Управление Верховного комиссара подготовить подборку примеров передовой практики, вызовов, извлеченных уроков и рекомендаций в деле учета прав человека, закрепленных в международном праве прав человека,

² A/HRC/34/33.

в национальной политике, с тем чтобы способствовать достижению Целей в области устойчивого развития, в консультации с государствами, соответствующими учреждениями, фондами и программами Организации Объединенных Наций, межправительственными организациями, договорными органами, специальными процедурами, региональными правозащитными механизмами, национальными правозащитными учреждениями, организациями гражданского общества, научными кругами и другими соответствующими заинтересованными сторонами, в том числе с помощью неофициальных региональных консультаций, и представить ее Совету по правам человека на его сорок первой сессии;

9. *просит* Консультативный комитет принять участие в процессе консультаций, в том числе посредством участия его членов в ходе неофициальных консультаций, и подготовить исследование, которое могло бы помочь государствам в осуществлении Повестки дня на период до 2030 года посредством интеграции прав человека в национальную политику на основе подборки, подготовленной Управлением Верховного комиссара, и представить его в рамках его регулярного цикла отчетности Совету по правам человека на его сорок пятой сессии по случаю пятой годовщины принятия Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года;

10. *призывает* государства оказывать содействие Управлению Верховного комиссара и членам Консультативного комитета в этом деле, принимая во внимание важность обмена передовым опытом между различными регионами и международного сотрудничества;

11. *предлагает* Управлению Верховного комиссара и соответствующим органам, учреждениям, фондам и программам Организации Объединенных Наций и другим соответствующим заинтересованным сторонам сотрудничать с государствами в предоставлении соответствующим государствам по их просьбе технической помощи в целях оказания им содействия в деле интеграции прав человека в национальную политику и программы, с тем чтобы национальная политика, направленная на достижение Целей устойчивого развития, способствовала осуществлению прав человека;

12. *постановляет* продолжать заниматься этим вопросом.

37-е заседание
23 июня 2017 года

[Принята без голосования.]